



Dit product is een onderdeel van Niko Home Control. Voor de installatie moeten de instructies worden gevolgd zoals beschreven in de installatiehandleiding op de website.

CONNECTED CONTROLLER VOOR NIKO HOME CONTROL II

- centrale module van de Niko Home Control installatie
- levert voeding aan modules en bedieningen
- zorgt voor verbinding met de ondersteunde IP-toestellen
- bevat firmware die enkel te programmeren is met de Niko Home Control programmeersoftware 2.1.1 of hoger. De oudere versies van deze software (versies lager dan 2.1.1 of 1.x-versies zijn enkel compatibel met de controller 550-00004
- bij voorkeur onderaan in de schakelkast te plaatsen
- 1 RJ45-poort voor verbinding met het internet
- 3 RJ45-poorten voor het Niko Home Control netwerk: aansluiting touchscreen(s), videobuitenpost(en) of Ethernet switch die deze groepeer
- TEST-knop om de statusdes van de modules te controleren
- ingangsspanning: 230 Vac +/- 10 %, 50 Hz, max. 120 mA (insteekklemmen)
- uitgangsspanning: 26 Vdc, 400 mA (ZLVS, zeer lage veiligheidsspanning)
- afmetingen: DIN 6E
- schuifbrug voor verbinding naar volgende module op DIN-rail
- 4 insteekklemmen bovenaan om de module te verbinden met de railkoppeling op de volgende DIN-rail
- omgevingstemperatuur: 0 - 45 °C
- beveiligd tegen kortsluiting, overspanning en oververhitting
- registratie door eindgebruiker vereist via <https://mynikohomecontrol.niko.eu>



Ce produit est un élément de Niko Home Control. Lors de son installation, il convient de respecter les instructions données dans le manuel d'installation que vous trouverez sur le site Internet.

UNITÉ DE CONTRÔLE CONNECTÉE POUR NIKO HOME CONTROL II

- module central de l'installation Niko Home Control
- alimente en courant les modules et les commandes
- assure la connexion avec les appareils IP compatibles
- contient un firmware qui ne peut être programmé que par la version 2.1.1 ou plus du logiciel de programmation Niko Home Control. Les versions antérieures de ce logiciel (inférieures à 2.1.1 ou versions 1.x) sont uniquement compatibles avec l'unité de contrôle 550-00004
- à installer de préférence dans le bas de l'armoire électrique
 - 1 port RJ45 pour la connexion à Internet
 - 3 ports RJ45 pour le réseau Niko Home Control : connexion écran(s) tactile(s), poste(s) extérieur(s) vidéo ou switch Ethernet qui les regroupe
 - bouton TEST pour vérifier les LED-témoins des modules
- tension d'entrée : 230 Vac +/- 10 %, 50 Hz, max. 120 mA (bornes sans vis)
- tension de sortie : 26 Vdc, 400 mA (TBTS, très basse tension de sécurité)
- dimensions : DIN 6E
- système de pont coulissant pour connexion au module suivant sur rail DIN
- 4 bornes automatiques dans le haut pour connecter le module à l'accoupleur de rail sur le rail DIN suivant
- température ambiante : 0 – 45 °C
- protégé contre les courts-circuits, la surtension et les surchauffes
- enregistrement par utilisateur final requis sur <https://mynikohomecontrol.niko.eu>

DE

Dieses Produkt ist Bestandteil von Niko Home Control. Für die Installation müssen Sie die Richtlinien der Installationsanleitung auf der Website befolgen.

CONNECTED CONTROLLER FÜR NIKO HOME CONTROL II

- Zentrales Modul der Niko Home Control-Installationsanlage
- Netzteil für Module und Bedienungen
- Sorgt für die Verbindung mit unterstützten IP-Geräten
- enthält Firmware, die nur mit der Niko Home Control Programmiersoftware 2.1.1 oder höher programmiert werden kann. Die älteren Versionen dieser Software (Versionen niedriger als 2.1.1 oder 1.x-Versionen) sind nur mit dem Controller 550-00004 kompatibel
- Vorzugsweise unten im Schaltschrank anzubringen
- 1 RJ45-Anschluss für Verbindung mit dem Internet
- 3 RJ45-Anschlüsse für das Niko Home Control Netzwerk: Anschluss für Touchscreen(s), Video-Außensprechstelle(n) oder Ethernet-Switch, der diese gruppiert
- TEST-Taster, um die Status-LEDs der Module zu prüfen
- Eingangsspannung: 230 Vac +/- 10 %, 50 Hz, max. 120 mA (Steckklemmen)
- Ausgangsspannung: 26 Vdc, 400 mA (SELV, sehr niedrige Sicherheitspannung)
- Abmessungen: DIN GE
- Schiebverbindungsstück für die Verbindung zum nächsten Modul auf der DIN-Schiene
- 4 Steckklemmen oben, um das Modul mit dem Schienenverbinder auf der nächsten DIN-Schiene zu verbinden
- Umgebungstemperatur: 0 - 45 °C
- Mit Schutz gegen Kurzschluss, Überspannung und Überhitzung
- Registrierung seitens des Endbenutzers erforderlich unter <https://mynikohomecontrol.niko.eu>

EN

This product is part of Niko Home Control. During installation, the instructions as described in the installation manual on the website should be followed.

CONNECTED CONTROLLER FOR NIKO HOME CONTROL II

- central module of the Niko Home Control installation
- provides a power supply to modules and controls
- creates a connection with the supported IP devices
- contains firmware that can only be programmed with the Niko Home Control programming software 2.1.1 or higher. Older versions of this software (versions lower than 2.1.1 or 1.x versions) are only compatible with the controller 550-00004
- ideally placed at the bottom of the electrical cabinet
- 1 RJ45 port for connection to the internet
- 3 RJ45 ports for the Niko Home Control network: connection touchscreen(s), external video unit(s) or Ethernet switch which groups them
- TEST button to check the status LEDs of the modules
- input voltage: 230 Vac +/- 10 %, 50 Hz, max. 120 mA (plug-in terminals)
- output voltage: 26 Vdc, 400 mA (SELV, safety extra-low voltage)
- dimensions: DIN 6E
- sliding contact to connect the module to the following module on the DIN rail
- 4 plug-in terminals at the top to connect the module with the rail coupler on the next DIN rail
- ambient temperature: 0 - 45 °C
- Protected against short-circuit, overvoltage and overheating
- registration required by end user via <http://mynikohomecontrol.niko.eu>



Tento výrobok je súčasťou Niko Home Control. Pri inštalácii tohto výrobku je potrebné postupovať podľa inštrukcií uvedených v inštaláčnej príručke na našich web stránkach.

CONNECTED CONTROLLER PRE NIKO HOME CONTROL II

- základný modul inštalácie Niko Home Control
- zabezpečuje napájanie Niko Home Control modulov a ovládačov
- vytvára spojenie s podporovanými IP zariadeniami
- môže byť naprogramovaný len pomocou programovacieho softvéru Niko Home Control 2.1.1, alebo novším. Staršie verzie tohto softvéru (verzie nižšie ako verzia 2.1.1 alebo verzie 1.x) sú kompatibilné len s controllerom kat č: 550-00004
- najvhodnejšie umiestnenie – vľavo v spodnom rade rozvádzača
- 1 RJ45 port na pripojenie na internet
- 3 RJ45 porty pre zariadenia Niko Home Control: dotýkovo displeje, externé video jednotky prípadne Ethernet switch, ktorý ich zlučuje
- tlačidlo TEST na overenie správnej funkcie a stavu všetkých modulov
- vstupné napätie: 230 Vac +/- 10 %, 50 Hz, max. 120 mA (automatické svorky)
- výstupné napätie: 26 Vdc, 400 mA (SELV, bezpečné nízke napätie)
- šírka: DIN 6 modulov (TE)
- posuvný prepoväčiac konektor na pripojenie susedných modulov na DIN lište
- 4 automatické svorky na vrchnej časti modulu na pripojenie s lištovou spojkou na ďalšej DIN lište
- prevádzková teplota: 0 - 45 °C
- ochrana proti skratu, prepätiu a prehriatiu
- vyžaduje sa povinná registrácia konečným užívateľom na <https://mynikohomecontrol.niko.eu>

SE

Denna produkt är en del av Niko Home Control. Installation måste ske i enlighet med instruktionerna i installationshandboken på webbplatsen.

ANSLUTEN KONTROLLENHET FÖR NIKO HOME CONTROL II

- central modul i Niko Home Control-installationen
- levererar ström till moduler och styrordningar
- sköter förbindelsen med stödda IP-apparater
- innehåller mjukvara som endast kan konfigureras med Niko Home Control programmering software 2.1.1 eller senare. Tidigare versioner av denna programvara (versioner före 2.1.1 eller 1.x versioner) är endast kompatibla med kontrollenhet 550-00004
- ska helst placeras underordat i kopplingsskåpet
- 1 RJ45-port för anslutning till internet
- 3 RJ45-portar för Niko Home Control-nätverket: anslutning pekskärn(ar), video-utrustning(er) eller Ethernet-motkopplare som delar in dessa i grupper
- TEST-knapp för kontroll av modulernas statuslampor
- ingångsspänning: 230 Vac +/- 10 %, 50 Hz, max. 120 mA (insticksklämmor)
- utgångsspänning: 26 Vdc, 400 mA (ZLVS, mycket låg säkerhetsspänning)
- dimensioner: DIN 6E
- skjutbrygga för anslutning till följande modul på DIN-skena
- 4 insticksklämmor överst för att ansluta till senastkopplingen på nästa DIN-skena
- omgivningstemperatur: 0 - 45 °C
- skydd mot kortslutning, överspänning och överhettning
- slutanvändaren måste registrera modulen via <https://mynikohomecontrol.niko.eu>



Dette produkt er en del af Niko Home Control.
 Installering bør følge instruktionerne i
 installationsmanualen på hjemmesiden.

CONTROLLER TIL NIKO HOME CONTROL II

- Et centralt modul i Niko Home Control installationen
- Giver strømforsyning til moduler og kontrollere
- Opretter forbindelse med understøttede IP enheder
- Indeholder firmware, som kun kan programmeres med Niko Home Control programmering software 2.1.1 eller nyere. Ældre versioner af denne software (versioner ældre end 2.1.1 eller 1.x versioner) er kun kompatibel med controller 550-00004
- Bedste placering er nederst på el-tavlen
- 1 RJ45 port til internetforbindelse
- 3 RJ45 porte til Niko Home Control netværk: forbindelse til touch skærm(e), ekstern(e) videoenhed(er) eller Ethernet switch, der grupperer dem
- TEST tryk for at se modulernes status LED
- Indgangsspænding: 230 VAC +/- 10 %, 50 Hz, max. 120 mA (plug-in terminaler)
- Udgangsspænding: 26 Vdc, 400 mA (SELV, safety extra-low voltage)
- Dimensioner: DIN GE
- Skydekontakt til at forbinde modulet til det efterfølgende modul på DIN-skinnen
- 4 plug-in terminaler for oven til at forbinde modulet med buskobleren på den næste DIN-skinne
- Omgivelsestemperatur: 0 - 45 °C
- Beskyttet mod kortslutning, overspænding og overophedning
- Registrering kræves af slutbruger via <https://mynikohomecontrol.niko.eu>

NL

Door je Niko Home Control toestel in gebruik te nemen, aanvaard je de "Privacy policy". Je kunt deze voorwaarden raadplegen op www.niko.eu of aanvragen bij onze klantendienst (via +32 3 778 90 80 en support@niko.be voor België en +31 880 159 600 of support@niko.nl voor Nederland).

En mettant en service votre appareil Niko Home Control, vous acceptez les « Informations légales et vie privée ». Vous pouvez consulter ces conditions sur www.niko.eu ou les demander à notre service clients (au +32 3 778 90 80 ou via support@niko.be pour la Belgique et au +33 820 206 625 ou via contact@niko.fr pour la France).

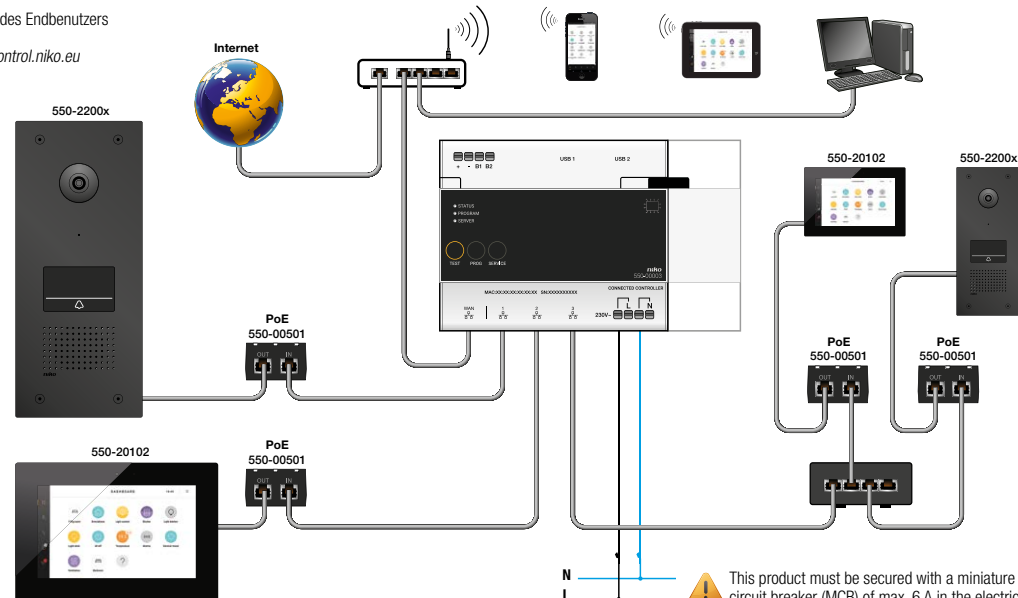
DE

Indem Sie Ihr Niko Home Control-Gerät in Gebrauch nehmen, akzeptieren Sie die „Rechtsbestimmungen & Datenschutz“. Diese Bedingungen können Sie unter www.niko.eu nachlesen oder bei unserem Kundendienst (unter +32 3 778 90 80 oder support@niko.be erfragen).

EN

By taking your Niko Home Control device into use, you accept the "Legal & privacy". You can consult these conditions on www.niko.eu or request a copy from our customer service (+32 3 778 90 80 or support@niko.be).

Používáním zariadení Niko Home Control, súhlasíte s „Právne upozornenie a ochrana osobných údajov“. Tieto podmienky si môžete pozrieť na www.niko.eu alebo vyžiadať kópiu na zákazníkovi servise (podpora@niko.sk).



 This product must be secured with a miniature circuit breaker (MCB) of max. 6 A in the electrical cabinet

EN

Warnings regarding installation



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

NL

Waarschuwingen voor installatie

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

FR

Mises en garde relative à l'installation

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

DE

Vor der Installation zu beachtende Sicherheits-hinweise

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden.

Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!*
Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben;
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.

Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden. Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

* *Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation*

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden.

Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

DK

Advarsel vedrørende installation

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter højspænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal udleveres til brugeren. Den bør indgå i dokumentation for den elektriske installation, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

SE

Varningar vid installation

Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

SK

Upozornenia týkajúce sa inštalácie

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalatárom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

EN

CE marking



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu under the product reference, if applicable.

NL

CE-markering

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op www.niko.eu onder de productreferentie, indien van toepassing.

FR

Marquage CE

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site www.niko.eu à la rubrique référence produit.

DE

CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den

vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

DK

CE mærkning

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53/EU-direktivet. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på www.niko.eu under produktreferencen, hvis relevant.

SE

CE-märkning

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioutrustning försäkras Niko nv att radioutrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på www.niko.eu under produktreferensen.

SK

Označenie ES

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske pre dpisy a nariadenia. Co sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celé znenie EU vyhlásenia o zhode je dostupné na stránke www.niko.eu v časti s referenciami o produktoch, ak bolo uplatnené.

EN

Environment



This product and/or the batteries provided cannot be disposed of in non-recyclable waste. Take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

NL

Milieu

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

FR

Environnement



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

DE

Umwelt

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller

und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

DK

Miljø

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Den rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

SE

Miljö

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt insamlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

SK

Prostredie

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odneste na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vládou v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

SUPPORT & CONTACT

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium
www.niko.eu

EN

+32 3 778 90 80

support@niko.eu

NL

België: +32 3 778 90 80

support.be@niko.eu

FR

Nederland: +31 880 15 96 10

support.nl@niko.eu

FR

Belgique: +32 3 778 90 80

support.be@niko.eu

DE

France: +33 820 20 66 25

support.fr@niko.eu

DE

Deutschland: +49 7623 96697-0

support.de@niko.eu

DK

Belgien: +32 3 778 90 80

support.be@niko.eu

DK

+45 74 42 47 26

support.dk@niko.eu

SE

+46 8 410 200 15

support.se@niko.eu

SK

+421 2 63 825 155

support.sk@niko.eu

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.